

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA



PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

10c

Wednesday 26 October 1977

WINDHOEK

Woensdag 26 Oktober 1977

No. 3661

CONTENTS		Page	INHOUD		Bladsy
DRAFT ORDINANCE:			ONTWERPORDONNANSIE:		
Fire Brigade Services Draft Ordinance, 1978		2	Ontwerpordonnansie op Brandweerdienste, 1978		3

DRAFT ORDINANCE

ONTWERPORDONNANSIE

The following Draft Ordinance is published for general information.

H. P. F. GOUS,
Secretary for South West Africa.

Administration of South West Africa,
Windhoek.

Die volgende Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer.

H. P. F. GOUS,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Administrasie van Suidwes-Afrika,
Windhoek.

DRAFT ORDINANCE

To provide for the establishment and maintenance by local authorities of fire brigade services, and for matters incidental thereto.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa, as follows:—

Definitions.

1. In this Ordinance, unless the context otherwise indicates —

- (i) “chief fire officer” means the person contemplated in section 3; (ii)
- (ii) “emergency” means any situation requiring immediate action to prevent death of or injury to persons or damage to property, but not a declared state of emergency in terms of any law; (v)
- (iii) “Executive Committee” means the Executive Committee constituted under section 4 of the South West Africa Constitution Act, 1968 (Act 39 of 1968); (vii)
- (iv) “fire brigade service” means a fire brigade service contemplated in section 2; (i)
- (v) “local authority” means a municipality established or constituted, or deemed to have been established or constituted under the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), or a village management board constituted or deemed to have been constituted under the Village Management Boards Ordinance, 1963 (Ordinance 14 of 1963), or in respect of any one or more peri-urban areas as contemplated in section 9 of the Peri-Urban Development Board Ordinance, 1970 (Ordinance 19 of 1970), the Peri-Urban Development Board established under the last-mentioned Ordinance; (vi)
- (vi) “material” includes water; (iv)
- (vii) “this Ordinance” includes any regulation promulgated under it. (iii)

Establishment, maintenance and subsidisation of a fire brigade service.

2. (1) Any local authority may establish and maintain a fire brigade service.

(2) The Executive Committee may direct any local authority —

ONTWERPORDONNANSIE

Om voorsiening te maak vir die instelling en instandhouding deur plaaslike besture van brandweerdienste, en vir bykomstige aangeleenthede.

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN SOOS VOLG:—

1. In hierdie Ordonnansie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken —

Woordomskrywing.

- (i) “brandweardiens” ’n brandweardiens in artikel 2 beoog; (iv)
- (ii) “brandweerhoof” die persoon in artikel 3 beoog; (i)
- (iii) “hierdie Ordonnansie” ook enige regulasie daarkragtens uitgevaardig; (vii)
- (iv) “materiaal” ook water; (vi)
- (v) “noodgeval” enige situasie wat onmiddellike optrede vereis om dood of besering van persone of skade aan eiendom te voorkom, maar nie ’n verklaarde noodtoestand ingevolge enige wet nie; (ii)
- (vi) “plaaslike bestuur” ’n munisipaliteit wat gestig of ingestel is, of geag word gestig of ingestel te wees kragtens die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963), of ’n dorpsbestuur wat ingestel is of geag word ingestel te wees kragtens die Ordonnansie op Dorpsbesture 1963 (Ordonnansie 14 van 1963), of ten opsigte van enige een of meer buitestedelike gebiede soos beoog in artikel 9 van die Ordonnansie op die Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling, 1970 (Ordonnansie 19 van 1970), die Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling ingestel kragtens laasgenoemde ordonnansie; (v)
- (vii) “Uitvoerende Komitee” die Uitvoerende Komitee saamgestel ingevolge artikel 4 van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 39 van 1968); (iii)

2. (1) Enige plaaslike bestuur kan ’n brandweardiens instel en in stand hou.

Instelling, instandhouding en subsidiering van ’n brandweardiens.

(2) Die Uitvoerende Komitee kan enige plaaslike bestuur gelas —

(a) to maintain a fire brigade service that it has established; or

(b) to establish, and to maintain a fire brigade service,

in accordance with the standards and requirements that the Executive Committee may, either in respect of any one or more such fire brigade services or in respect of all such fire brigade services, impose from time to time by resolution.

(3) A fire brigade service contemplated in subsection (2) shall be subsidised, subject to the provisions of this Ordinance, by the Executive Committee from funds voted for the purpose by the Legislative Assembly.

Appointment of chief fire officer.

3. (1) A local authority maintaining a fire brigade service in terms of section 2(2) shall appoint a chief fire officer to be in charge of such fire brigade service.

(2) When a chief fire officer is absent or unable to exercise his powers or to perform his functions or duties in terms of the provisions of this Ordinance, the most senior member of the fire brigade service present on any occasion during which such fire brigade service may be in action, shall exercise such powers or perform such functions or duties.

Members of a fire brigade service.

4. The members of a fire brigade service shall, subject to the provisions of section 3, consist of —

(a) persons in the full-time employment of the local authority concerned;

(b) persons in the part-time employment of the local authority concerned;

(c) part-time unpaid volunteers who offer their services either on a permanent basis or for a particular fire or emergency only;

(d) any combination of persons referred to in paragraphs (a), (b) or (c).

Training institutions.

5. (1) The Executive Committee may, by notice in the *Official Gazette*, and after consultation with the local authority concerned, declare a fire brigade service contemplated in section 2(2) to be an approved training institution for basic or advanced training for members of the fire brigade services in the Territory of South West Africa.

(2) The Executive Committee may from time to time take such steps as it may deem necessary or expedient to ensure the proper control, management and development of, and the extension of the training facilities available at an institution referred to in subsection (1).

(3) When a local authority designates a member of a fire brigade service to undergo training at a training institution

(a) om 'n brandweerdienst wat dit ingestel het, in stand te hou; of

(b) om 'n brandweerdienst in te stel, en dit in stand te hou;

ooreenkomstig die standarde en vereistes wat die Uitvoerende Komitee, hetsy ten opsigte van een of meer sodanige brandweerdienste of ten opsigte van al sodanige brandweerdienste, van tyd tot tyd by besluit oplê.

(3) 'n Brandweerdienst beoog in subartikel (2) word, behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, deur die Uitvoerende Komitee gesubsidieer uit fondse deur die Wetgewende Vergadering vir die doel bewillig.

3. (1) 'n Plaaslike bestuur wat 'n brandweerdienst in gevolge artikel 2(2) in stand hou, moet 'n brandweerhoof aanstel om aan die hoof van sodanige brandweerdienst te staan.

Aanstelling van brandweerhoof.

(2) Wanneer 'n brandweerhoof afwesig is of nie in staat is om in gevolge die bepalings van hierdie Ordonnansie sy bevoegdhede uit te oefen of sy werksaamhede of pligte te verrig nie, oefen die mees senior lid van die brandweerdienst teenwoordig by enige geleentheid waarby gemelde brandweerdienst optree, sodanige bevoegdhede uit of verrig hy sodanige werksaamhede of pligte.

4. Die lede van 'n brandweerdienst bestaan, behoudens die bepalings van artikel 3, uit —

Die lede van 'n brandweerdienst.

(a) persone in die voltydse diens van die betrokke plaaslike bestuur;

(b) persone in die deeltydse diens van die betrokke plaaslike bestuur;

(c) deeltydse onbetaalde vrywilligers wat hulleself óf op 'n permanente grondslag óf slegs vir 'n bepaalde brand of noodgeval vir diens aanmeld;

(d) enige kombinasie van persone genoem in paragrawe (a), (b) en (c).

5. (1) Die Uitvoerende Komitee kan by kennisgewing in die *Offisiële Koerant*, en na raadpleging van die betrokke plaaslike bestuur, 'n brandweerdienst bedoel in artikel 2(2) tot 'n goedgekeurde opleidingsinrigting vir basiese of gevorderde opleiding van lede van die brandweerdienste in die Gebied Suidwes-Afrika verklaar.

Opleidingsinrigtings.

(2) Die Uitvoerende Komitee kan van tyd tot tyd die stappe doen wat hy nodig of wenslik ag om die behoorlike beheer, bestuur en ontwikkeling van, en die uitbreiding van die opleidingsfasiliteite beskikbaar by, 'n inrigting in subartikel (1) genoem, te verseker.

(3) Wanneer 'n plaaslike bestuur 'n lid van 'n brandweerdienst aanwys om opleiding by 'n opleidings-

referred to in subsection (1), such local authority shall pay the cost of such training according to a tariff approved by the Executive Committee.

Employment of fire brigade service.

6. A local authority may employ its fire brigade service inside or outside its area of jurisdiction for —

- (a) preventing, fighting or extinguishing fires;
- (b) the preservation of life or property in the event of a fire or any other emergency that constitutes or may constitute a serious danger to life or property; and
- (c) the other functions and duties such local authority may determine.

Powers, functions and duties of members of a fire brigade service.

7. (1) When a fire brigade service is employed for the purposes contemplated in section 6(a) or (b), the chief fire officer of such fire brigade service, and any member thereof acting on authority of the said chief fire officer, may do anything, and take any measure which is in the opinion of such chief fire officer or member necessary or expedient under the circumstances.

(2) Without derogating from the generality of the provisions of subsection (1), the chief fire officer of a fire brigade service, and any member thereof, acting on authority of the said chief fire officer, may, in the exercise of his powers or the performance of his functions or duties in terms of the said subsection (1) —

- (a) close any street temporarily;
- (b) enter, or break into and enter, any premises, and take temporary possession thereof;
- (c) damage, destroy, demolish or remove any property;
- (d) forcibly remove, or cause to be removed, any person
 - (i) from any property; or
 - (ii) from the scene where the fire brigade service is operating, if such person interferes with the work of the fire brigade service at that place, or is an obstruction or a hindrance;
- (e) seize, or make use of, any material from any available source, whether such material is owned by or under the control or management of the local authority concerned or not: Provided that if such material is not owned by or under the control or management of such local authority, the latter shall subsequently compensate the owner of such material in an amount as may be agreed upon

inrigting bedoel in subartikel (1) te ondergaan, betaal sodanige plaaslike bestuur die koste van sodanige opleiding ooreenkomstig 'n tarief deur die Uitvoerende Komitee goedgekeur.

6. 'n Plaaslike bestuur kan sy brandweerdienste binne of buite sy regsgebied aanwend vir —

Aanwending van brandweerdienste.

- (a) die voorkoming, bestryding of blus van brande;
- (b) die behoud van lewe of eiendom in die geval van 'n brand of enige ander noodgeval wat 'n ernstige gevaar vir lewe of eiendom inhou of kan inhou; en
- (c) die ander werksaamhede en pligte waarop sodanige plaaslike bestuur mag besluit.

7. (1) Wanneer 'n brandweerdienst aangewend word vir die doeleindes in artikel 6(a) of (b) beoog, kan die brandweerhoof van sodanige brandweerdienst, en enige lid daarvan, handelende op gesag van bedoelde brandweerhoof, enigiets doen en enige maatregel tref wat na die oordeel van sodanige brandweerhoof of sodanige lid noodsaaklik of wenslik is in die omstandighede.

Bevoegdheid, werksaamhede en pligte van lede van 'n brandweerdienst.

(2) Sonder om afbreuk te doen aan die algemeenheid van die bepalinge van subartikel (1), kan die brandweerhoof van 'n brandweerdienst en enige lid daarvan, handelende op gesag van bedoelde brandweerhoof, by die uitoefening van sy bevoegdheid of die verrigting van sy werksaamhede of pligte ingevolge genoemde subartikel (1) —

- (a) enige straat tydelik sluit;
- (b) enige perseel binnegaan, of oopbreek en binnegaan, en tydelik besit daarvan neem;
- (c) enige eiendom beskadig, vernietig, sloop of verwyder;
- (d) met geweld enige persoon —
 - (i) van enige eiendom af verwyder of laat verwyder; of
 - (ii) van die toneel waar die brandweerdienst bedrywig is, verwyder of laat verwyder indien sodanige persoon hom met die werk van die brandweerdienst aldaar bemoei, of 'n obstruksie of 'n hindernis is;
- (e) beslag lê op, of gebruik maak van, enige materiaal van enige beskikbare bron, hetsy sodanige materiaal die eiendom of onder die beheer of bestuur van die betrokke plaaslike bestuur is al dan nie: Met dien verstande dat indien sodanige materiaal nie die eiendom of onder die beheer of bestuur van sodanige plaaslike bestuur is nie, laasgenoemde daarna die eienaar van sodanige materiaal moet vergoed tot 'n

between such local authority and such owner, or, in the absence of such agreement, as determined by an arbitrator in terms of the provisions of the Arbitration Act, 1965 (Act 42 of 1965), as though there were a written arbitration agreement between the parties.

(3) For the purposes referred to in section 6(a) or (b), a chief fire officer may —

- (a) temporarily take possession of and exercise control over any property;
- (b) at the withdrawal of a fire brigade service from any property, take the steps he may consider necessary or expedient under the circumstances with regard to such withdrawal and such property.

Power of chief fire officer to salvage movable property.

8. (1) In the event of a fire or any other emergency which, in the opinion of the chief fire officer, constitutes or may constitute a serious danger to movable property, the chief fire officer may salvage such property, or remove and keep it in safe custody.

(2) All expenses incurred in terms of subsection (1) shall be recoverable from the owner of the movable property concerned, and the local authority shall have a lien on such property until the said expenses have been paid.

(3) If the expenses referred to in subsection (2) have not been fully paid within 30 days after delivery to the owner of the movable property concerned of a written demand, the local authority may sell such property by public auction, and the proceeds of such auction shall be employed to defray the expenses, including the cost of the auction.

(4) The balance of the proceeds referred to in subsection (3) shall be paid to the former owner of the movable property concerned after all expenses have been fully paid: Provided that if such former owner cannot be traced and does not, within one year after the conclusion of the auction referred to in subsection (3), claim such balance, it shall be forfeited to the local authority.

Power of local authority to impose fees or charges.

9. (1) A local authority having a fire brigade service may, subject to the provisions of subsection (2), prescribe by regulation fees or charges in respect of the services rendered by such fire brigade service, including —

- (a) if such fire brigade service has been declared an approved training institution in terms of section 5(1), subject to the provisions of section 5(3), attendance by member of other fire brigade services of fire brigade training courses;
- (b) use of fire brigade service and equipment;

bedrag soos deur sodanige plaaslike bestuur en sodanige eienaar ooreengekom, of, by ontstentenis van sodanige ooreenkoms, soos ooreenkomstig die bepalings van die Wet op Arbitrasie, 1965 (Wet 42 van 1965) deur 'n arbiter bepaal, asof daar 'n skriftelike arbitrasie-ooreenkoms tussen die partye bestaan.

(3) Vir die doeleindes in artikel 6(a) of (b) genoem kan 'n brandweerhoof —

- (a) enige eiendom tydelik in besit neem en beheer daarvoor uitoefen;
- (b) by die onttrekking van 'n brandweerdienste aan enige eiendom, die stappe doen met betrekking tot sodanige onttrekking en sodanige eiendom wat hy in die omstandighede noodsaaklik of wenslik ag.

8. (1) In die geval van 'n brand of enige ander noodgeval wat, na die oordeel van die brandweerhoof, 'n ernstige gevaar vir roerende eiendom inhou of kan inhou, kan die brandweerhoof enige sodanige eiendom berg, of verwyder en in veilige bewaring hou.

Bevoegdheid van brandweerhoof om oor roerende eiendom te beskik.

(2) Alle koste wat aangegaan is ingevolge subartikel (1) is verhaalbaar van die eienaar van die betrokke roerende eiendom, en die plaaslike bestuur het 'n retensiereg op sodanige eiendom totdat gemelde koste betaal is.

(3) Indien die koste in subartikel (2) vermeld nie ten volle betaal is binne 30 dae nadat 'n skriftelike eis aan die eienaar van die betrokke roerende eiendom afgelewer is nie, kan die plaaslike bestuur sodanige eiendom per openbare veiling verkoop, en die opbrengs van sodanige veiling word ter bestryding van die koste, insluitende die koste van die veiling, aangewend.

(4) Die balans van die opbrengs in subartikel (3) bedoel, word, nadat alle koste ten volle vereffen is, aan die voormalige eienaar van die betrokke roerende eiendom betaal: Met dien verstande dat indien sodanige voormalige eienaar nie opgespoor kan word nie en nie binne 'n jaar na afloop van die veiling bedoel in subartikel (3) sodanige balans eis nie, dit aan die plaaslike bestuur verbeur word.

9. (1) 'n Plaaslike bestuur wat oor 'n brandweerdienste beskik kan, behoudens die bepalings van subartikel (2), gelde of heffings by regulasie voorskryf met betrekking tot die dienste deur sodanige brandweerdienste gelewer, met insluiting van —

Bevoegdheid van plaaslike bestuur om gelde of heffings op te lê.

- (a) indien sodanige brandweerdienste ingevolge artikel 5(1) tot 'n goedgekeurde opleidingsinrigting verklaar is, behoudens die bepalings van artikel 5(3), bywoning van brandweeropleidingskursusse deur die lede van ander brandweerdienste;
- (b) gebruik van brandweerdienste en -toerusting;

(c) use of material that is the property or under the control or management of such local authority.

(2) A local authority having a fire brigade service as contemplated in section 2(2), and which employs such fire brigade service for a purpose contemplated in section 6(a) or (b), in regard to property situated within its own area of jurisdiction, shall impose no fees or charges in respect of such employment.

(3) The fees or charges referred to in subsection (1) shall be assessed and collected by the chief fire officer of the fire brigade service concerned: Provided that a person in respect of whom such an assessment has been made and who feels aggrieved thereby, shall have the right to appeal to the Executive Committee to reconsider the assessment as such or the amount thereof.

Certificate of chief fire officer in respect of certain expenses and assessments.

10. A statement of the expenses recoverable in terms of section 8(2), and an assessment contemplated in section 9(3), shall be certified as correct by the chief fire officer concerned, and such certificate shall be *prima facie* evidence of the correctness of such statement or assessment.

Payment of subsidy.

11. (1) For the purpose of the subsidy referred to in section 2(3) a local authority shall annually submit to the Executive Committee for its approval, in the form and manner and at the time determined by the Executive Committee, an estimate of expected income and expenditure in regard to the fire brigade service of such local authority.

(2) If a local authority refuses or neglects to submit an estimate of income and expenditure as contemplated in subsection (1) in respect of any financial year to the Executive Committee for its approval, no subsidy for that financial year shall be payable to such local authority in terms of section 2(3).

(3) A local authority may at any time, with the consent of the Executive Committee having been obtained in advance, amend an approved estimate of expected income and expenditure contemplated in subsection (1).

(4) Actual expenditure that in any financial year exceeds the expected expenditure indicated in the estimate which was approved for such financial year in terms of subsection (1), or amended in terms of subsection (3), shall, to the extent to which it so exceeds the said expected expenditure, not be taken into account in determining the amount of the subsidy referred to in subsection (1).

(5) If a fire brigade service of a local authority is combined with an ambulance service of such local authority, all income accruing to, and all expenditure incurred by such local authority in regard to its ambulance service, with the exception of expenditure incurred for the payment of salaries to members of its fire brigade service who are also members of its ambulance service, shall not be taken into account for the purpose of a subsidy contemplated in section 2(3).

(c) gebruik van materiaal wat die eiendom of onder die beheer of bestuur van sodanige plaaslike bestuur is.

(2) 'n Plaaslike bestuur wat beskik oor 'n brandweerdienst soos beoog in artikel 2(2), en sodanige brandweerdienst aanwend vir 'n doel soos beoog in artikel 6(a) of (b) ten opsigte van eiendom geleë binne sy eie regsgebied, lê geen gelde of heffings met betrekking tot sodanige aanwending op nie.

(3) Die gelde of heffings in subartikel (1) bedoel word deur die brandweerhoof van die betrokke brandweerdienst aangeslaan en gevorder: Met dien verstande dat 'n persoon ten opsigte van wie 'n sodanige aanslag gemaak is en wat homself daardeur veronreg voel, die reg het om hom op die Uitvoerende Komitee te beroep vir heroorweging van die aanslag as sodanig of die bedrag daarvan.

10. 'n Staat van die koste ingevolge artikel 8(2) verhaalbaar, en 'n aanslag in artikel 9(3) beoog, word deur die betrokke brandweerhoof as korrek gesertifiseer, en sodanige sertifikaat is *prima facie* bewys van die korrektheid van sodanige staat of aanslag.

Sertifikaat van brandweerhoof met betrekking tot sekere koste en aanslae.

11. (1) Vir die doel van die subsidie bedoel in artikel 2(3) moet 'n plaaslike bestuur jaarliks aan die Uitvoerende Komitee in die vorm en op die wyse en tyd deur die Uitvoerende Komitee bepaal 'n begroting van verwagte inkomste en uitgawe ten opsigte van die brandweerdienst van sodanige plaaslike bestuur voorlê vir goedkeuring.

Betaling van subsidie.

(2) Indien 'n plaaslike bestuur weier of versuim om 'n begroting van inkomste en uitgawe soos in subartikel (1) beoog ten opsigte van enige boekjaar vir sy goedkeuring aan die Uitvoerende Komitee voor te lê, is geen subsidie vir daardie boekjaar aan sodanige plaaslike bestuur ingevolge artikel 2(3) betaalbaar nie.

(3) 'n Plaaslike bestuur kan te eniger tyd, met die voorafverkreë instemming van die Uitvoerende Komitee, 'n goedgekeurde begroting van verwagte inkomste en uitgawe in subartikel (1) beoog, wysig.

(4) Werklike uitgawe wat in enige boekjaar die verwagte uitgawe soos aangedui in die begroting wat vir sodanige boekjaar ingevolge subartikel (1) goedgekeur of ingevolge subartikel (3) gewysig is, oorskry, word in die mate dat dit die genoemde verwagte uitgawe aldus oorskry, buite rekening gelaat by die bepaling van die bedrag van die subsidie bedoel in artikel 2(3).

(5) Indien 'n brandweerdienst van 'n plaaslike bestuur met 'n ambulansdiens van sodanige plaaslike bestuur gekombineer is, word alle inkomste en uitgawe deur sodanige plaaslike bestuur verkry of aangegaan ten opsigte van sy ambulansdiens, uitgenome uitgawes aangegaan vir die betaling van salarisse aan lede van sy brandweerdienst wat ook lede van sy ambulansdiens is, vir die doel van 'n subsidie beoog in artikel 2(3), buite rekening gelaat.

(6) A local authority having a fire brigade service as contemplated in section 2(2) shall annually submit to the Executive Committee on a date not later than 15 months after the date contemplated in subsection (1), or on such later date approved by the Executive Committee, a written return certified as correct by the treasurer of such local authority, and reflecting the income actually accrued to, and the expenditure actually incurred by, such local authority in regard to a fire brigade service of such local authority during the immediately preceding financial year, and such return shall also reflect any other information that the Executive Committee may require.

(7) The Executive Committee shall, in its discretion, classify any fire brigade service contemplated in section 2(2) as either a full-time or a part-time fire brigade service, and it may at any time vary such classification.

(8) Subject to the provisions of this section and section 12, the Executive Committee shall annually pay to a local authority a subsidy equal to —

(a) 50 per cent, in the case of a fire brigade service classified in terms of subsection (7) as a full-time fire brigade service; or

(b) 75 per cent, in the case of a fire brigade service classified in terms of subsection (7) as a part-time fire brigade service,

of the difference between the actual expenditure and the actual income referred to in subsection (6): Provided that the Executive Committee may on receipt of the annual audit report in respect of that local authority effect an adjustment by reclaiming any overpayment or making good any deficit.

Reduction of amount of subsidy and withholding of payment thereof.

12. If a local authority having a fire brigade service as contemplated in section 2(2), refuses or neglects to maintain such fire brigade service in accordance with the standards and requirements imposed by the Executive Committee in terms of the said section 2(2), the Executive Committee may —

(a) reduce in its discretion the subsidy payable to such local authority; or

(b) withhold payment of the subsidy payable to such local authority until such standards and requirements have been complied with.

Payment of advance on subsidy.

13. Notwithstanding anything to the contrary contained in this Ordinance the Executive Committee may in its discretion and on the conditions it may determine pay to a local authority an advance on a subsidy referred to in section 2(3).

(6) 'n Plaaslike bestuur wat beskik oor 'n brandweardiens soos in artikel 2(2) beoog, moet jaarliks aan die Uitvoerende Komitee op 'n datum nie later as 15 maande na die datum in subartikel (1) beoog, of op sodanige latere datum deur die Uitvoerende Komitee goedgekeur, 'n skriftelike opgawe voorlê wat deur die tesourier van sodanige plaaslike bestuur as korrek gesertifiseer is en waarin die inkomste en uitgawe werklik verkry of aangegaan deur sodanige plaaslike bestuur ten opsigte van 'n brandweardiens van sodanige plaaslike bestuur gedurende die onmiddellik voorafgaande boekjaar aangedui word, en sodanige opgawe dui verder enige ander besonderhede aan wat die Uitvoerende Komitee mag verlang.

(7) Die Uitvoerende Komitee klassifiseer na goeddunke enige brandweardiens in artikel 2(2) beoog as 'n voltydse of 'n deelydse brandweardiens, en hy kan te eniger tyd enige sodanige klassifikasie wysig.

(8) Behoudens die bepalings van hierdie artikel en artikel 12, betaal die Uitvoerende Komitee jaarliks aan 'n plaaslike bestuur 'n subsidie gelyk aan —

- (a) 50 persent, in die geval van 'n brandweardiens wat ingevolge subartikel (7) as 'n voltydse brandweardiens geklassifiseer is; of
- (b) 75 persent, in die geval van 'n brandweardiens wat ingevolge subartikel (7) as 'n deelydse brandweardiens geklassifiseer is,

van die verskil tussen die werklike uitgawe en die werklike inkomste in subartikel (6) bedoel: Met dien verstande dat die Uitvoerende Komitee by ontvangs van die jaarlikse ouditverslag ten opsigte van daardie plaaslike bestuur 'n regstelling kan doen deur enige oorbetalings terug te vorder of enige tekort aan te suiwer.

12. Indien 'n plaaslike bestuur wat beskik oor 'n brandweardiens soos beoog in artikel 2(2), weier of versuim om sodanige brandweardiens ooreenkomstig die standarde en vereistes deur die Uitvoerende Komitee ingevolge genoemde artikel 2(2) gestel, in stand te hou, kan die Uitvoerende Komitee —

- (a) die subsidie betaalbaar aan sodanige plaaslike bestuur na goeddunke verminder; of
- (b) betaling van die subsidie aan sodanige plaaslike bestuur betaalbaar, terughou totdat aan sodanige standarde en vereistes voldoen word.

13. Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ordonnansie kan die Uitvoerende Komitee na goeddunke en op die voorwaardes wat hy bepaal 'n voorskot op 'n subsidie in artikel 2(3) bedoel aan 'n plaaslike bestuur betaal.

Vermindering van bedrag van subsidie en terughouding van betaling daarvan.

Betaling van voorskot op subsidie.

Agreements in regard to the making available or the employment of fire brigade services or material.

14. (1) Subject to the provisions of this section and section 9, a local authority may enter into a written agreement with any person, including another local authority or the State, in terms whereof —

- (a) the fire brigade service of such local authority or any material owned by or under the control or management of such local authority is made available to or employed for the benefit of such person; or
- (b) any similar fire brigade service maintained by such person, or any material owned by or under the control of such person, is made available to or employed for the benefit of such local authority,

either free of charge or against payment, for the efficient carrying out of a matter contemplated in section 6.

(2) When a fire brigade service is made available or is employed as contemplated in subsection (1), such fire brigade service shall, if it is a local authority to which it is made available or for the benefit of which it is employed and such local authority maintains a similar fire brigade service, be deemed to be an integrated part of such similar fire brigade service and under the command of its chief fire officer.

Combination of fire brigade services.

15. (1) Two or more local authorities may enter into a written agreement if they are convinced that it is expedient that their respective fire brigade services should be combined for the purposes referred to in section 6.

(2) The Executive Committee may, after consultation with the local authorities concerned, by notice in writing direct two or more local authorities to enter into an agreement as contemplated in subsection (1).

(3) An agreement contemplated in subsection (1) may, in so far as it may be necessary or expedient, provide *inter alia* for —

- (a) the date on which it is to become operative and the period for which it is to remain in force;
- (b) the exercise or performance, either jointly or by any of the parties to the agreement, of any power, function or duty in regard to any matter classed under this Ordinance among the powers, functions or duties of a fire brigade service, and the delegation by the parties of any or all such powers, functions or duties to one of them or to a joint committee established for the purpose by them;

14. (1) Behoudens die bepalings van hierdie artikel en artikel 9, kan 'n plaaslike bestuur 'n skriftelike ooreenkoms met enige persoon, insluitende 'n ander plaaslike bestuur of die Staat, aangaan waarvolgens —

Ooreenkomste ten opsigte van die beskikbaarstelling of die aanwending van brandweerdienste of materiaal.

- (a) die brandweerdienste van sodanige plaaslike bestuur of enige materiaal wat die eiendom of onder die beheer of bestuur van sodanige plaaslike bestuur is, aan sodanige persoon beskikbaar gestel word, of ten bate van sodanige persoon aangewend word; of
- (b) enige soortgelyke brandweerdienste deur sodanige persoon in stand gehou, of enige materiaal wat die eiendom of onder die beheer of bestuur van sodanige persoon is, aan sodanige plaaslike bestuur beskikbaar gestel word, of ten bate van sodanige plaaslike bestuur aangewend word,

hetsy gratis of teen betaling, vir die doeltreffende uitvoering van 'n aangeleentheid in artikel 6 beoog.

(2) Wanneer 'n brandweerdienst beskikbaar gestel of aangewend word soos in subartikel (1) beoog, word sodanige brandweerdienst, indien dit 'n plaaslike bestuur is aan of ten bate van wie sodanige brandweerdienst beskikbaar gestel of aangewend word en sodanige plaaslike bestuur hou 'n soortgelyke brandweerdienst in stand, geag 'n geïntegreerde deel te wees van sodanige soortgelyke brandweerdienst en staan dit onder bevel van die brandweerhoof daarvan.

15. (1) Twee of meer plaaslike besture kan 'n skriftelike ooreenkoms aangaan indien hulle oortuig is dat dit wenslik is dat hulle onderskeie brandweerdienste vir die doeleindes in artikel 6 genoem, gekombineer behoort te word.

Kombinasie van brandweerdienste.

(2) Die Uitvoerende Komitee kan, na oorlegpleging met die betrokke plaaslike besture, twee of meer plaaslike besture by wyse van skriftelike kennisgewing gelas om 'n ooreenkoms soos in subartikel (1) beoog, aan te gaan.

(3) 'n Ooreenkoms in subartikel (1) beoog, kan, vir sover dit noodsaaklik of wenslik mag wees, onder meer voorsiening maak vir —

- (a) die datum waarop dit van krag word en die tydperk waarvoor dit van krag bly;
- (b) die uitoefening of vervulling, hetsy gesamentlik of deur enige van die partye by die ooreenkoms, van enige bevoegdheid, werksaamheid of plig met betrekking tot enige saak wat binne 'n brandweerdienst se bevoegdhede, werksaamhede en pligte ingevolge hierdie Ordonnansie val, en die delegasie deur die partye van enige of al sodanige bevoegdhede, werksaamhede of pligte aan een van hulle of aan 'n gesamentlike komitee vir die doel deur hulle ingestel;

- (c) the management and control of any matter falling within the powers of a local authority in terms of this Ordinance or any other law;
- (d) the financial contribution, material, land, buildings, or other property or equipment to be provided by each of the parties to the agreement;
- (e) the apportionment among the parties to the agreement of the revenues and expenditure of the combined fire brigade service, or the establishment by such parties of a combined fire brigade service fund, the payment into that fund of all revenues, including the contributions by the parties to the agreement, and payments from the fund;
- (f) the recommendation of regulations to be made by the parties to the agreement in regard to any matter falling within the powers of a local authority in terms of this Ordinance;
- (g) the terms and conditions on, or circumstances in, which any of the parties to the agreement may withdraw therefrom, or another local authority may become a party thereto;
- (h) the entering into agreements with any other person, including the State, as contemplated in section 14.

(4) No agreement contemplated in this section shall become operative before the Executive Committee has approved such agreement.

(5) Before an agreement contemplated in this section is submitted to the Executive Committee for approval every local authority being a party to such agreement shall give at least fourteen days' notice of having entered into such agreement and of the intention to submit it to the Executive Committee for its approval, by the simultaneous publication of such notice in an English and in an Afrikaans newspaper circulating in the area of jurisdiction of such local authority.

(6) The contracting parties to an agreement contemplated in this section may by mutual agreement alter, modify or cancel that agreement: Provided that the provisions of subsections (4) and (5) shall apply *mutatis mutandis* to every such alteration, modification or cancellation.

(7) If —

- (a) the local authorities which have been directed in terms of subsection (2) to enter into an agreement, fail to enter into such an agreement or fail to comply with the provisions of subsection (5) in respect of such agreement within a period of six months after the service of the notice referred to in subsection (2); or

- (c) die bestuur en beheer van enige aangeleentheid wat ingevolge hierdie Ordonnansie of enige ander wet binne die bevoegdheid van 'n plaaslike bestuur val;
 - (d) die finansiële bydrae, materiaal, grond, geboue, of ander eiendom, of toerusting wat deur elk van die partye by die ooreenkoms voorsien moet word;
 - (e) die verdeling tussen die partye by die ooreenkoms van die inkomste en uitgawe van die gekombineerde brandweerdienfonds of die instelling deur sodanige partye van 'n gekombineerde brandweerdienfonds, die inbetaling in daardie fonds van alle inkomste, insluitende die bydraes deur die partye tot die ooreenkoms, en uitbetalings uit daardie fonds;
 - (f) die aanbeveling van regulasies wat deur die partye by die ooreenkoms gemaak moet word met betrekking tot enige saak wat ingevolge hierdie Ordonnansie binne die bevoegdheid van 'n plaaslike bestuur val;
 - (g) die bedinge en voorwaardes waarop of omstandighede waarin enige van die partye by die ooreenkoms hulle daarvan kan onttrek, of 'n ander plaaslike bestuur 'n party daarby kan word;
 - (h) die aangaan van ooreenkomste met enige ander persoon, insluitende die Staat, soos in artikel 14 beoog.
- (4) Geen ooreenkoms in hierdie artikel beoog word van krag voordat die Uitvoerende Komitee sodanige ooreenkoms goedgekeur het nie.
- (5) Voordat 'n ooreenkoms in hierdie artikel beoog aan die Uitvoerende Komitee vir goedkeuring voorgelê word, gee elke plaaslike bestuur wat 'n party by sodanige ooreenkoms is minstens veertien dae kennis van die aangaan van sodanige ooreenkoms en van die voorneme om dit aan die Uitvoerende Komitee vir sy goedkeuring voor te lê, deur gelyktydige publikasie van sodanige kennisgewing in 'n Afrikaanse en in 'n Engelse nuusblad wat in omloop is in die regsgebied van sodanige plaaslike bestuur.
- (6) Die partye by 'n ooreenkoms in hierdie artikel beoog, kan deur wedersydse ooreenkoms daardie ooreenkoms wysig, verander of kanselleer: Met dien verstande dat die bepalings van subartikels (4) en (5) *mutatis mutandis* op elke sodanige wysiging, verandering of kansellering van toepassing is.
- (7) Indien —
- (a) die plaaslike bestuure wat ingevolge subartikel (2) gelas is om 'n ooreenkoms aan te gaan, versuim om sodanige ooreenkoms aan te gaan of versuim om aan die bepalings van subartikel (5) ten opsigte van sodanige ooreenkoms te voldoen binne 'n tydperk van ses maande na die betekening van die kennisgewing in subartikel (2) vermeld; of

- (b) the agreement entered into in consequence of the said notice is not approved by the Executive Committee in terms of subsection (4),

the Executive Committee may determine the terms and conditions of such agreement and that agreement shall be binding upon such local authorities and shall for all purposes be deemed to be an agreement entered into by them in terms of subsection (1) and approved in terms of subsection (4).

(8) Subject to the terms and conditions of an agreement contemplated in this section —

- (a) every local authority which is a party to such agreement and which is acting separately shall, in respect of its area of jurisdiction; and
- (b) a local authority which is a party to such agreement and which is acting on behalf of the other parties to such agreement or a joint committee constituted by the parties and acting on their behalf shall, in respect of the area affected by such agreement,

mutatis mutandis have the rights and powers and perform the functions and duties which a local authority has or is required to perform under this Ordinance in regard to a matter contemplated in such agreement.

Indemnity against loss or damage.

16. Subject to the provisions of section 7(2)(e), a local authority, a fire brigade service or member of a fire brigade service shall not be liable for any loss or damage as a result of bodily injury, loss of life or loss of or damage to property, which is caused by or arises out of or in connection with anything which is done or performed *bona fide* in the exercise or performance of a power, function or duty conferred or imposed in terms of the provisions of this Ordinance.

Regulations.

17. (1) Subject to the provisions of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), the Village Management Boards Ordinance, 1963 (Ordinance 14 of 1963) and the Peri-Urban Development Board Ordinance, 1970 (Ordinance 19 of 1970), as the case may be, in regard to the making, approval and promulgation of regulations for local authorities, regulations not inconsistent with the provisions of this Ordinance may be made by, for or in respect of any local authority in regard to any of the following matters:

- (a) the organisation of a fire brigade service for such local authority;
- (b) preventing and extinguishing fires, and the preservation of life or property;

- (b) die ooreenkoms aangegaan as gevolg van genoemde kennisgewing nie deur die Uitvoerende Komitee ingevolge subartikel (4) goedgekeur word nie,

kan die Uitvoerende Komitee die bedinge en voorwaardes van sodanige ooreenkoms bepaal en daardie ooreenkoms is bindend op sodanige plaaslike besture en word vir alle doeleindes geag 'n ooreenkoms te wees wat ingevolge subartikel (1) deur hulle aangegaan is en ingevolge subartikel (4) goedgekeur is.

(8) Behoudens die bedinge en voorwaardes van 'n ooreenkoms in hierdie artikel beoog —

- (a) het elke plaaslike bestuur wat 'n party by sodanige ooreenkoms is en wat afsonderlik optree ten opsigte van sy regsgebied; en
- (b) het 'n plaaslike bestuur wat 'n party by sodanige ooreenkoms is en wat namens die ander partye in sodanige ooreenkoms optree of 'n gesamentlike komitee deur die partye ingestel en wat namens hulle optree ten opsigte van die gebied deur sodanige ooreenkoms geraak,

mutatis mutandis die regte en bevoegdhede, en vervul hy die werksaamhede en pligte wat 'n plaaslike bestuur kragtens hierdie Ordonnansie het of moet vervul met betrekking tot 'n saak in sodanige ooreenkoms beoog.

16. Behoudens die bepalings van artikel 7(2)(e), is 'n plaaslike bestuur, 'n brandweerdienst of 'n lid van 'n brandweerdienst nie aanspreeklik nie vir enige verlies of skade as gevolg van liggaamlike besering, lewensverlies of verlies van of skade aan eiendom wat veroorsaak word deur of ontstaan uit of in verband met enigiets wat *bona fide* gedoen of verrig word in die uitoefening of verrigting van 'n bevoegdheid, werksaamheid of plig ingevolge die bepalings van hierdie Ordonnansie verleen of opgelê.

Vrywaring teen verlies of skade.

17(1) Behoudens die bepalings van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963), die Ordonnansie op Dorpsbesture 1963 (Ordonnansie 14 van 1963) en die Ordonnansie op die Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling 1970 (Ordonnansie 19 van 1970), na gelang van die geval, met betrekking tot die maak, goedkeuring en afkondiging van regulasies vir plaaslike besture, kan regulasies wat nie met die bepalings van hierdie Ordonnansie onbestaanbaar is nie, deur, vir of ten opsigte van enige plaaslike bestuur met betrekking tot enige van die volgende aangeleenthede gemaak word:

Regulasies.

- (a) die organisasie van 'n brandweerdienst vir sodanige plaaslike bestuur;
- (b) die voorkoming en blus van brande en die behoud van lewe of eiendom;

- (c) safety measures in buildings to ensure that persons trapped there in case of fire may be able to escape;
- (d) the growth or accumulation on any land or premises of trees, bushes, weeds, grass or other matter in such manner as is likely to promote the kindling or spread of fire;
- (e) the burning of rubbish, trees, bushes, weeds or grass, and the making of bonfires;
- (f) the prevention of the dangerous or mischievous use, and the regulation, control, restriction or prohibition of the manufacture, storage, handling or conveyance of gunpowder, fireworks, dynamite, petroleum or any other explosive, inflammable or combustible matter, material, substance or gas; and
- (g) any other matter which, in terms of the provisions of this Ordinance, may or is required to be prescribed or is considered necessary or expedient to achieve the purposes of this Ordinance, and the generality of this paragraph shall not be limited by matters expressly referred to in this subsection.

(2) Regulations in terms of subsection (1) may provide penalties for a contravention thereof, but no penalty shall exceed a fine of five hundred rand or, in default of payment, imprisonment for a period of six months, or both such fine and such imprisonment.

Repeal of laws.

18. (1) Subject to the provisions of subsections (2) and (3) the laws referred to in the Schedule are hereby repealed to the extent set out in the third column thereof.

(2) Any fire brigade service established by a local authority before the date of commencement of this Ordinance in terms of a provision of law repealed by subsection (1), shall be deemed to have been established in terms of section 2 (1) of this Ordinance.

(3) Any regulation made by, for or in respect of a local authority under a provision of law repealed by subsection (1) shall, to the extent that it is consistent with the provisions of this Ordinance, be deemed to have been made in terms of section 17.

Short title and date of commencement.

19. This Ordinance shall be called the Fire Brigade Services Ordinance, 1978 and shall come into operation on a date determined by the Executive Committee by proclamation in the *Official Gazette*.

- (c) veiligheidsmaatreëls by geboue om te verseker dat persone wat in die geval van 'n brand daarin vasgekeer word, kan ontsnap;
- (d) die groei of ophoping op enige grond of perseel van bome, bosse, onkruid, gras of ander stof op 'n wyse wat moontlik die ontstaan of verspreiding van 'n brand kan bevorder;
- (e) die verbranding van vuilgoed, bome, bosse, onkruid of gras, en die maak van vreugdevure;
- (f) die voorkoming van die gevaarlike of moedswillige gebruik en die reeling en beheer van of die beperking en verbod op die vervaardiging, opberging, hantering of vervoer van buskruit, vuurwerke, dinamiet, petroleum of enige ander ontplofbare, vlambare of brandbare stof, materiaal, bestanddeel of of gas; en
- (g) enige ander aangeleentheid wat ingevolge die bepalings van hierdie Ordonnansie voorgeskryf kan of moet word of wat nodig of wenslik geag word om die doelstellings van hierdie Ordonnansie te bereik en die algemeenheid van hierdie paragraaf word nie beperk deur aangeleenthede uitdruklik in hierdie subartikel genoem nie.

(2) Regulasies ingevolge subartikel (1) kan strawwe bepaal vir 'n oortreding daarvan, maar geen straf mag 'n boete van vyfhonderd rand of, by wanbetaling, gevangenisstraf vir 'n tydperk van ses maande, of beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf oorskry nie.

18. (1) Behoudens die bepalings van subartikels (2) en (3) word die wette genoem in die Bylae hierby herroep in die mate uiteengesit in die derde kolom daarvan.

Herroeping van wette.

(2) Enige brandweardiens deur 'n plaaslike bestuur voor die datum van inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie ingestel ingevolge 'n wetsbepaling wat by subartikel (1) herroep is, word geag ingestel te wees ingevolge artikel 2(1) van hierdie Ordonnansie.

(3) Enige regulasie deur, vir of ten opsigte van 'n plaaslike bestuur gemaak ingevolge 'n wetsbepaling wat by subartikel (1) herroep is, word geag, in die mate dat dit bestaanbaar is met die bepalings van hierdie Ordonnansie, ingevolge artikel 17 gemaak te wees.

19. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie op Brandweerdienste, 1978, en tree in werking op 'n datum wat die Uitvoerende Komitee by proklamasie in die *Offisiële Koerant* bepaal.

Kort titel en datum van inwerkingtreding.

Schedule**LAWS REPEALED**

Number and Year of Law	Short title	Extend to which repealed
Ordinance 13 of 1963	Municipal Ordinance, 1963	sections 227 and 242(18)
Ordinance 14 of 1963	Village Management Boards Ordinance, 1963	section 13(1)(i)
Ordinance 19 of 1970	Peri-Urban Development Board Ordinance, 1970	section 40(11)

Bylae

WETTE HERROEP

Nommer en jaar van Wet	Kort titel	In hoeverre herroep
Ordonnansie 13 van 1963	Munisipale Ordonnansie 1963	artikels 227 en 242(18)
Ordonnansie 14 van 1963	Ordonnansie op Dorpsbesture 1963	artikel 13(1)(i)
Ordonnansie 119 van 1970	Ordonnansie op die Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling 1970.	artikel 40(11)

